**ivane kereseliZis `ciskari~**

(1857-1875)

**nawili I**

giorgi erisTavis `ciskris~ daxurvis Semdeg ramdenime wlis ganmavlobaSi qarTveli sazogadoeba sakuTari perioduli gamocemis gareSe iyo darCenili. ivane kereseliZem, romelsac giorgi erisTavma `ciskris~ aRdgena-gamocemis ufleba gadasca, gadawyvita ara Zveli Jurnalis aRdgena, aramed \_ axlis gamocema, magram am mimarTulebiT gadadgmuli misi yvela nabiji warumatebeli gamodga. zaqaria WiWinaZe imowmebs iv. kereseliZis naTqvams: `1855 wels erTs krebaze gardavwyviteT Jurnalis gamocemao. mere sTqveso, Tu ra gamovceTo. zogma sTqva, `ciskari~ ganvaaxloTo, zogma sxva axali Jurnalis saxeli daasaxelao... bolos gardavswyviteT, rom isev `ciskris~ gamocemis, anu ganaxlebis nebarTva viTxovoTo, Torem vai Tu sxvebis gamocemis nebarTva ar mogvceno. Semdegi, anu meore kreba, al. orbelianis saxlSi moxda. sxvaTa Soris, iq daeswro dim. yifianic. saubris Semdeg programis Sedgena dim. yifians miandes~.

1854 weli kavkasiis saswavlo olqis mzrunvels, baron aleqsandre nikolais, mis TanaSemwe maqsimoviCsa da dim. yifians Soris gamarTul oficialur mimoweraSi gailia. kerZod, 1854 wlis 26 agvistos al. nikolaim werilobiT mimarTa dim. yifians:

`Jurnali `ciskari~ kereseliZes gadasca winandelma gamomcemelma, Tavadma erisTavma... kereseliZis gancxadebiT, Tqven mzad xarT, sxvebTan erTad monawileoba miiRoT xsenebuli Jurnalis gamocemaSi... maqvs pativi umorCilesad gTxovoT, mowyaleo xelmwifeo, momawodoT Tqveni Sexeduleba kereseliZis literaturul SesaZleblobebze, agreTve, mis mier gamosacemad ganzraxul Jurnal `ciskarze~.

imave wlis 16 oqtombers ukve maqsimoviCi swers dim. yifians:

`Tbilisis sagubernio saswavlebelTa direqtori matyobinebs, rom b-n kereseliZes Jurnalis profilis gafarToeba gadauwyvetia da, erTi mxriv, amgvar saqmeSi gamoucdelobisa da, meore mxriv, nakisri movaleobis ukeT ganxorcielebis mizniT TqvenTvis uTxovia, ikisroT JurnalSi dasabeWdi statiebis SerCevasa da maTs Rirsebaze meTvalyureoba. kereseliZis TqmiT, Tqven amaze Tanxmoba migiciaT. maqvs pativi umorCilesad gTxovoT... daudasturoT ganaTlebis mzrunvels, rom kisrulobT kereseliZis qarTul literaturul Jurnalze mTavari meTvalyuris funqcias~.

faqtobrivad amiT xelisufleba dim. yifians `ciskris~ saerTo xelmZRvanelobas akisrebda.

dimitri yifiani, Tavis mxriv, aucileblobad miiCnevda Jurnalis profilis gafarToebasa da Tematur-Sinaarsobriv gamravalferovnebas, gansakuTrebiT, saistorio-samecniero ganyofilebis SemoRebas. igi, msgavsad iv. kereseliZisa, mxars uWerda ara Zveli `ciskris~ aRdgenas, aramed axali Jurnalis daarsebas (sxvaTa Soris, axali Jurnalis daarsebis iniciatorebi gamocemis saxelwodebad sxvadasxva variants ganixilavdnen, Tumca ratomRac ZiriTadad astronomiuli `TematikiT~ Semoifarglebodnen: `mze~, `varskvlavi~, `xomli~, `mnaTobi~ da sxv.).

dim. yifians isic mkafiod hqonda gaazrebuli, rom xelis momwerTa imedze darCenil Jurnals saqarTveloSi, ukeTes SemTxvevaSi, arsebobis metismetad susti perspeqtiva Tu eqneboda. amitomac, man Jurnalis saerTo xelmZRvaneloba im pirobiT ikisra, Tu xelisufleba daakmayofilebda mis mier wardgenil proeqts. am proeqtis mixedviT ki axali Jurnalis saxelwodeba, nacvlad `ciskrisa~, unda yofiliyo `qarTuli Jurnali~ an `Tbilisis Jurnali~. mis furclebze, garda originaluri Tu naTargmni mxatvruli literaturisa, unda gamoqveynebuliyo `Cveni Zveli da Tanamedrove yofa-cxovrebis amsaxveli masala, gamokvlevebi, gujrebi, sigelebi da saerTod Cveni Zveli aqtebi da yovelgvari arqeologiuri monacemebi. agreTve, Zveli Txzulebebi... saqmiani kritika, ra sakiTxsac ar unda Seexebodes igi~.

amasTanaveo, ganagrZobs dim. yifiani al. nikolaisadmi 1854 wlis 10 noembers gagzavnil oficialur pasuxSi: `xelisuflebis yvela gankarguleba, gancxadeba, gamoZaxeba, romlebic unda gamoqveyndes maTi Sesrulebis an sapolicio Tu sasamarTlo wesiT pirovnuli da qonebrivi uflebebis dacvis mizniT, arsebiTad, ucnobi rCeba qarTveli mosaxleobisaTvis. es ki imitom xdeba, rom qarTul enaze ar arsebobs arc erTi perioduli gamocema. amitomac friad sasargeblo iqneba, Tu qarTul Jurnals miecema oficialuri mniSvneloba da dakanondeba, rom aq, iseve, rogorc sagubernio uwyebebSi, gamoqveyndeba xelisuflebis yvela gankarguleba, gancxadeba Tu gamoZaxeba~. me mzad var, \_ ganagrZobs dim. yifiani, \_ vikisro Jurnalis saerTo xelmZRvaneloba, Tu zemoaRniSnuli pirobebi dakmayofildeba da yovelive amas isic daemateba, rom `Jurnali iqneba amierkavkasiis mTavarmmarTvelobis mfarvelobis qveS~.

rogorc vxedavT, dim. yifians Cafiqrebuli hqonda farTo profilis soliduri, qarTveli sazogadoebisaTvis uaRresad saWiro da sasargeblo sazogadoebriv-politikuri, saliteraturo da samecniero perioduli gamocemis daarseba.

dim. yifianis mier Camoyalibebulma safuZvlianma da Sors gamiznulma programam iv. kereseliZe da misi Tanamoazreebi (al. orbeliani, raf. erisTavi, l. ardaziani, gr. rCeuliSvili, al. savaneli da sxv.), cota ar iyos, daafrTxo. z. WiWinaZe imowmebs iv. kereseliZis naambobs: `[dimitri yifianma programis Sedgena] ikisra da Semdegis krebisaTvis warmoadgina. krebaze wesdeba ganixiles, magram sasargeblod ver scnes, radganac programaSi moxsenebuli iyo politikuri, filosofiuri, ekonomiuri da sxva amgvari nawilebicao. yvelam sTqves, rom am programiT Jurnalis gamocemis nebas ar mogvcemeno. amitom es programa dastoves da mere sxva Seadgines, ubralo programa, iseve, rogorc wineT SeedginaT...~.

unda iTqvas, rom arc imdroindeli xelisuflebisaTvis iqneboda misaRebi iseTi perioduli gamocemis daarseba, romelic xels Seuwyobda Cveni sazogadoebis kulturul-inteleqtualur dawinaurebas mkafiod gamokveTili erovnuli niSniT. amitomac xelisuflebam sakiTxi kategoriulad dasva \_ axali Jurnali ki ar unda daarsdes, aramed Zveli unda aRdges adrindeli periodulobiT, Zvelive programiTa da oTxi ganyofilebiT (poezia, proza, swavla da xelovneba, sxvadasxva) da maincadamainc `ciskris~ saxelwodebiTo. marTalia, formalurad es marTlac ase moxda, magram **faqtobrivad iv. kereseliZis `ciskari~ Tavisi struqturiT, SinaarsiTa da mizandasaxulobiT axali (winamorbedisagan damoukidebeli) perioduli gamocemaa:** `yovelmxriv marTebuli iqneba, mas (iv. kereseliZis `ciskars~ \_ T. j.), giorgi erisTavis `ciskrisagan~ gansasxvaveblad, `axali ciskari~ vuwodoT. i. WavWavaZe, a. wereTeli, p. umikaSvili, a. furcelaZe, g. wereTeli, k. lorTqifaniZe, n. nikolaZe da sxv. mas sruliad axal, damoukidebel gamocemad Tvlidnen. amitom swori ar aris zogierTi avtoris gamoTqma, rom g. erisTavis Semdeg `ciskris~ gamocema iv. kereseliZem ganagrZoo~ (al. kalandaZe).

manamde ki, wesisamebr, gaimarTa oficialuri miwer-mowera. maSindeli kanoniT, Tu perioduli gamocema Tundac erTi wliT Sewydeboda, mis aRdgenas ruseTis umaRlesi xelisuflebis xelaxali nebarTva sWirdeboda. kavkasiis mefisnacvlis movaleobis Semsrulebelma (m. voroncovis Semcvlelma), generalma nik. readma, 1855 wlis 18 Tebervals werilobiT mimarTa peterburgSi arsebul `kavkasiis komitets~, romelmac kavkasiis xelisuflebis Txovna imperators warudgina da es yvelaferi 1855 wlis 30 noembers aleqsandre II-is oficialuri TanxmobiT dasrulda, Tumca `ciskris~ gamocema 1857 wlamde mainc ver moxerxda: `Jurnalis razreSenie momivida, magram vera gamigia ra, Tu ra vqna? daviwyo Tu ara? pirveli amazed meSinian, rom xelis momwerelni vai Tu ver viSovnoo~, \_ swers iv. kereseliZe 1856 wlis 14 ianvars rafiel erisTavs.

rogorc Cans, iv. kereseliZem problemebi moagvara da `ciskris~ pirveli nomeri 1856 wlis seqtembrisaTvis mas ukve mzad hqonda, Tumca Jurnalis tiraJis dabeWdva mogvianebiT moxerxda \_ pirveli nomeri 1857 wlis ianvarSi gamovida. ase rom, iv. kereseliZis `ciskris~ gamocemas sami weliwadi dasWirda \_ saqme daiwyo m. voroncovis Semcvlelis, general nik. readis, xelSi, gamoiara general nik. muraviovis mefisnacvlobis periodi da dasrulda mefisnacval al. bariatinskis mmarTvelobisas. Sinaarsi ki pirveli nomrisa aseTi iyo:

**poezia**

**ivane kereseliZe,** ciskari.

**vaxtang jambakur-orbeliani,** bulbuli.

**volteri,** aRsareba (Targmani aleqsandre WavWavaZisa).

**salome mayaevi,** ocneba.

**aleqsandre puSkini**, romansi (Targmani dimitri mgalobelovisa).

**ilia WavWavaZe,** Citi.

**proza**

**Jan fransua marmonteli,** meudabnoeni (qarTulad gardmoRebuli sardion aleqsiev-mesxievisagan).

**hswavla da xelovneba**

**solomon msajuli [lioniZe],** moTqmiT tirili saqarTvelos

mefisa Rerkules netarebisa Rirsisa.

**sxua da sxua anbavi**

**ivane kereseliZe:**

kbilis haqimi

colisagan qmris Ralati

qurdis ena-metyveloba

rogorc vxedavT, `ciskris~ pirveli nomeri ixsneba iv. kereseliZis leqsiT `ciskari~, romelic arsebiTad programuli xasiaTisaa da masSi poeturi formiT Camoyalibebulia axaldaarsebuli Jurnalis ZiriTadi mizandasaxuloba \_ erSi ganaTlebis gavrceleba da damkvidreba:

mze aRmovals da ers gananaTlebs,

Ramesa igi mswrafl ganasanTlebs...

dilis ciskaro, gveCvene marad,

radgan Seqmnilxar dRis winamZRvarad!

ra gWvret, ar vkargavT iverni imeds,

ganaTleba surs Cvenic Semoqmeds!..

Jurnalis SemecnebiT da saganmanaTleblo mizandasaxulobas gamoxatavs epigrafad wamZRvarebuli bibliuri Segonebac: **`Tu Seiyvaro smenad, miiTvale, da Tu ukeTu miupyra yuri Seni, brZen iqmne!~** (sibrZne ziraqisa, VI. 33).

Tavidan iv. kereseliZem SeZlo kargad daeyenebina tiraJis gavrcelebis saqme. mas regionebSi hyavda Jurnalis gamavrceleblebi, romlebic imavdroulad adgilebidan saintereso cnobebsa Tu sxva saxis saJurnalo masalebs awvdidnen `ciskris~ redaqtors. Jurnali vrceldeboda agreTve peterburgSi, xolo zogierTi nomeri sazRvargareT mcxovrebi Tanamemamuleebis xelSic ki xvdeboda.

`ciskris~ redaqcia jer aleqsandre orbelianis saxlSi (anCisxatis ubanSi) iyo moTavsebuli, saidanac 1858 wels gadavida kukiaze, poetisa da Tbilisis TviTmmarTvelobis moxelis, dimitri berievis (beriSvili), binaSi, Semdeg ki (1870-ian wlebamde) \_ kereseliZis sakuTar saxlSi, aleqsandres (amJamad egnate ninoSvilis) quCaze.

iv. kereseliZis `ciskris~ pirveli nomris gamosvlas mohyva uCveulo movlena qarTul saliteraturo-Jurnalistur cxovrebaSi \_ Jurnals recenzenti gamouCnda. es iyo **nikoloz berZniSvili (berZenovi)**, romelmac gazeT `kavkazSi~ (1857, #4) gamoaqveyna werili `ramdenime sityva qarTuli literaturis Sesaxeb (qarTuli literaturuli Jurnalis `ciskris~ pirveli wignakis gamocemis gamo)~ (`Несколько слов о грузинской литературе (По поводу выхода в свет I-ой книжки грузинского литературного журнала `Заря~)~. avtorma mimoixila `ciskarSi~ gamoqveynebuli literaturuli nawarmoebebi da mogvca miukerZoebeli analizi Jurnalis rogorc Rirsebebze, ise \_ naklzec. amasTanave, n. berZniSvilma mokled da lakoniurad Camoayaliba Tvalsazrisi Jurnalistikis raobaze, mniSvnelobasa da daniSnulebaze sazogadod da sakuTriv qarTuli sazogadoebrivi da kulturul-saliteraturo cxovrebisaTvis.

`ganuwyveteli moZraobiTa da winmsvlelobiT aRbeWdil Cvens epoqaSi Jurnalistikam udidesi mniSvneloba SeiZina. ar aris darCenili adamianuri moRvaweobis arc erTi sfero, romelzec Tanamedrove Jurnalistika ar axdendes pirdapir Tu irib zegavlenas. misi saSualebiT gamoixateba da mkvidrdeba mZlavri politikuri, samecniero-saganmanaTleblo, literaturuli, samrewvelo ideebi \_ erTi sityviT, yovelive is, riTac Tanamedrove ganaTlebuli msoflioa gamsWvaluli, rac ganapirobebs kacobriobis gonebriv ganviTarebas da ramac, Tavis mxriv, Cvens droSi manamde arnaxul simaRleebs miaRwia. nuRarafers vityviT iseT iSviaT gamonaklisebze, rodesac Jurnalistika garkveuli partiebis xelSi arakeTilsindisieri politikuri brZolis iaraRad gadaiqceva xolme, magaliTad, inglisSi da Tvali mivapyroT e. w. `axal samyaros~ anu amerikas. yvelam, vinc ki rames kiTxulobs, icis, Tu rogori siswrafiT aRmocendebian iq qalaqebi, mivardnil-miyruebuli adgilebi gadaiqcevian dasaxlebebad da sicocxle duRs da gadmodis iq, sadac cota xnis win uSeni teritoriebi da gauvali tyeebi iyo.

da riTi iwyeben iq axali qalaqis daarsebas?

xeTa totebisagan saxeldaxelod Sekowiwebul qoxmaxSi dadgamen sabeWd dazgas da iwyeben Jurnalisa Tu gazeTis gamocemas. mere ra, rom am Jurnalebisa Tu gazeTebis mkiTxvelTa wre Tavidan mxolod misive TanamSromlebiT (SesaZloa, SemTxveviT Semoxetebuli Tavgadasavlebis maZieblebiTac...) Semoifargleba?! gaivlis ramdenime Tve da swored am qoxmaxis irgvliv Cndeba jer quCebi, Semdeg \_ ubnebi, xolo or-sam weliwadSi Sendeba mTeli qalaqi, romelic sul mokle xanSi iZens savaWro, samrewvelo, saliteraturo da sxv. mniSvnelobas. ase da amgvarad, amerikaSi gazeTi an Jurnali iqceva im Suqurad, romlis garSemoc Semoikribeba mosaxleoba, iwyebs mravalmxrivsa da mravalferovan saqmianobas, xolo es saqmianoba dafuZnebulia ganuwyvetel moZraobasa da winmsvlelobaze...

Jurnalistika gansakuTrebiT literaturis ganviTarebaze axdens pirdapir da uSualo zegavlenas. pirveli meorisaTvis Taviseburi birJaa, romelsac evropaSi samarTlianad uwodeben sazogadoebrivi ganviTarebis gamomxatvel majiscemas. JurnalistikiT ganisazRvreba mocemuli epoqis gonebrivi mimarTuleba, niSandoblivi xasiaTi, Rirsebebi Tu naklovanebani, moZraobaSi modis sityvierebiTi kapitali ama Tu im qveynisa, ama Tu im xalxisa. amasTanave, Jurnalistika yvelaze sando, yvelaze erTguli winamZRvaria axal-axal ideaTa warmoSobisas, azrTa gacvla-gamocvlisas. igi gadaSlis sivrceebs gansxvavebul azrTa SejaxebisaTvis, romlis gareSec ver warmoiSoba WeSmariteba, rogorc amas marTebulad ambobda erTi moazrovneTagani~.

nikoloz berZniSvili sagangebod aRniSnavs `ciskris~ gansakuTrebul mniSvnelobas qarTuli literaturuli azrovnebis aRorZinebaSi da, amasTanave, xazgasmiT miuTiTebs imazec, rom Jurnalma pirvel rigSi unda izrunos mSobliuri literaturis warmoCena-popularizaciaze (`droa, saerTo ZalisxmeviT xeli movkidoT Cvens mSobliur literaturas, mivceT biZgi da aviyvanoT ganviTarebis im safexurze, romelsac igi imsaxurebs Tavisi siZvelisa da SedarebiTi simdidris gamo... amasTanave, gavbedavT da vurCevT Jurnalis gamomcemels \_ upiratesoba mianiWos originalur Txzulebebs, romlebSic aisaxeba adgilobrivi cxovreba, ase mdidari da mravalferovani poeturi TaviseburebebiT~).

n. berZniSvilma sagangebo msjelobis sagnad aqcia mTargmnelobiTi principebis sakiTxi da am kuTxiT ganixila frangi mwerlis Jan fransua marmontelis `meudabnoenis~ sardion aleqsi-mesxiSviliseuli Targmani. recenzentis SexedulebiT, qarTvelma mwerlebma unda Targmnon iseTi ucxouri literaturuli nawarmoebebi, romlebic upasuxebs qarTveli mkiTxvelis literaturul-esTetikur da zneobriv saWiroebebsa da moTxovnilebebs, xels Seuwyobs saqarTveloSi samwerlobo procesebis mxatvrul da ideur gamdidreba-gamravalferovnebas da, am mxriv, \_ n. berZniSvilis TvalsazrisiT, \_ srulebiT ar iyo saWiro Targmna da erTaderT qarTul JurnalSi gamoqveyneba im ucxoeli avtorisa, romelic sakuTar samSobloSic ki Zlivs axsovT (`marmonteli ludoviko XV-is epoqis mweralia da, \_ amas dabejiTebiT vambobT, \_ ar imsaxurebs imas, mkiTxvelisaTvis sazRvargareTuli literaturis gacnoba misi SemoqmedebiT daviwyoT. bevri misi nawarmoebi moklebulia zneobriobas da am mxrivac igi ver uZlebs kritikas~).

dasasrul, n. berZniSvili kidev erTxel urCevs Jurnalis redaqtors, `pirvel rigSi, xeli mokidos mSobliuri cxovrebis asaxvas, Cveni didi poetebis: rusTavelis, CaxruxaZis Seswavlas, Cveni istoriis, eTnografiis damuSavebas da swored es moutans ueWvel gamarjvebas mis mierve arCeul asparezze~.

n. berZniSvils mxolod am weriliT ar amouwuravs Tavisi interesi `ciskrisadmi~. igi periodulad ganixilavda JurnalSi gamoqveynebul literaturul masalas da gazeT `kavkazsa~ Tu `ciskarSive~ aqveynebda kritikul-literaturul mimoxilvebs: `Jurnal `ciskris~ Tebervlis wignaki~ (`Февральская книжка журнала `Заря~), `Jurnal `ciskris~ rva wignaki (martidan oqtombris CaTvliT)~ [`Восемь книжек (С марта по октябрь) журнала `Заря~], `Jurnal `ciskris~ 1858 wlis 12 wignakis gakvriT mimoxilva 1858 wlis ianvridan dekembris CaTvliT~ (`Беглый обзор 12 книжек журнала `Заря~, с января по декабрь 1858 г.~), `pasuxisgeba u[fal] ardazianis kritikazeda~, `u[fal] `ciskris~ redaktors~...

am TxzulebebSi avtori `ciskarSi~ gamoqveynebul literaturul nawarmoebebze dayrdnobiT msjelobs sinamdvilis realisturad asaxvis, mwerlobis sazogadoebrivi daniSnulebis, erovnuli Tematikisa da problematikis prioritetulobis, tipurobis, aRmosavluri (kerZod, sparsuli) poeziis pirdapiri da zedapiruli gavlenis aRmofxvrisa da qarTuli literaturuli azrovnebis evropeizaciis aucileblobis, qarTuli prozis CamorCenilobisa da sxva arsebiTi mniSvnelobis sakiTxebze.

sainteresoa n. berZniSvilis Tvalsazrisi Zvel qarTul literaturaSi dramaturgiis ararsebobis mizezze:

`qarTul enaze pirvel literaturul Sromebad unda CavTvaloT saRvTo werilisa da wminda mamaTa cxovrebis Targmanebi. ase rom, qarTvelTa ganaTlebulobis qvakuTxedad sasuliero mwerloba unda miviCnioT. codnisa da ganaTlebis gavrcelebis mxriv Tavdapirveli meTaurebi sasuliero wreebis warmomadgenlebi iyvnen \_ moZRvarni da eklesiis mamani. maTve daamkvidres xalxis cxovrebaSi saeklesio sibrZne da aqcies igi umTavres elementad. imdroindeli gagebiT, uqmi iyo yvela sxva danarCeni codna misi codviliani bunebis gamo. daSvebuli iyo gamonaklisebi warmarTul-klasikuri xanis zogierTi iseTi avtoris mimarT, romelnic beletristul da zneobriv-moralistur Txzulebebs werdnen. amgvar viTarebaSi, rasakvirvelia, xmis amoRebac ki ar SeiZleboda im berZen mwerlebze, romelTa nawarmoebebi gankuTvnili iyo warmarTuli sanaxaobebisaTvis, scenisaTvis... ai, mizezi imisa, Tu ratom icnobdnen qarTvelebi herodotes, kvintus kurciuss da a. S., magram warmodgenac ki ar hqondaT imave herodotes Tanamemamule da TiTqmis Tanamedrove dramaturgebze~.

unda iTqvas, rom mogvianebiT am sakiTxze msjelobisas arsebiTad analogiur daskvnamde mivida korneli kekeliZe:

`namdvili Teatri uZveles droSi CvenSi ar iyo im mizeziT, ra mizeziTac mas ver vxedavT Cven sxva saqristiano qveynebSi. qristianoba Tavidanve mtrulad Sexvda Zvel berZnul Teatrs, mTeli rigi kanonisa mimarTulia Teatrisa da msaxiobTa winaaRmdeg~.

n. berZniSvili erT-erTi pirveli literatoria, romelmac, marTalia, mokled, magram arsebiTad marTebulad Seafasa nikoloz baraTaSvilis, rogorc garkveuli literaturuli skolis (romantizmis) warmomadgenlis, Semoqmedeba (`mis niWs azis beWedi im imedgacruebisa da ukmayofilebisa, im unugeSo melanqoliisa, romliTac gamoirCeva lermontovisa da baironis skolis sxva avtorTa poezia~). igi ilia WavWavaZis pirveli recenzentia (Seafasa `ciskris~ pirvel nomerSi gamoqveynebuli ilias leqsi `Citi~, romelic, recenzentis TqmiT, gamoirCeva `bunebis uzado aRqmiT, poeturi Txrobis simsubuqiTa da melodiurobiT~) da sxv.

zogadad n. berZniSvilis kritikul-literaturul naazrevi dafuZnebulia or ZiriTad principze:

a) literaturul azrovnebaSi mTavari da arsebiTi erovnuli Tematika da problematikaa da, amasTanave, qarTuli literatura dafuZnebuli unda iyos erovnul istoriul-kulturul monapovrebze (`jer arc erT xalxs ar uTqvams uari sakuTar warsulze, xolo istoria qarTvelebisa iseTia, rogoriTac erTob cota qveyanas Tu SeuZlia Tavi moiwonos. qarTuli Jurnali unda iyos amsaxveli qarTvelTa warsulisa da awmyosi~).[[1]](#footnote-1)3

b) qarTuli kulturul-literaturuli cxovrebis ganviTarebisaTvis sasicocxli mniSvneloba aqvs erovnuli mwerlobis evropeizacias (`dae, Cveni mSobliuri wiaRis damuSavebas Tan sdevdes macocxlebeli sxivi evropuli ganaTlebisa~).

aranakleb mniSvnelovania is garemoeba, rom n. berZniSvils gamouCndnen oponentebi (l. ardaziani, al. savaneli, sardion aleqsi-mesxiSvili da sxv.), romlebmac `ciskris~ furclebzeve gamarTes cxare polemika n. berZniSvilis calkeuli mosazrebebisa Tu zogadad misi poziciis winaaRmdeg (oponentebi erTxmad amtkicebdnen \_ aseTi miukerZoebeli kritika `ciskrisa~ naadrevia da metismetad mkacrio da sxv.). arsebiTad am polemikam daudo saTave qarTul JurnalistikaSi mimdinare literaturuli procesebis met-naklebad safuZvlian da sistemur analizs da mniSvnelovnad gamoacocxla kidevac literaturuli cxovreba.

saliteraturo kritika gulisxmobs mimdinareliteraturuli procesebis, Tanadroul mweralTa, calkeul TxzulebaTa, zogadad Tanadroul literaturul-esTetikur da msoflmxedvelobriv mimarTebaTa gansja-analizs. n. berZniSvili qarTuli literaturis istoriaSi pirvelad iZleva **mimdinare** literaturuli procesebis **sistemur** analizs da, Sesabamisad, igi sagangebo mniSvnelobis figurad unda CaiTvalos qarTuli saliteraturo kritikis istoriaSi.

gafarToeba, Semdgomi gaRrmaveba da dasabuTeba problemaTa im rigisa, romelic n. berZniSvilis nawerebSia mocemuli, organulad ukavSirdeba ilia WavWavaZis saxels da, amdenad, n. berZniSvili TvalsaCino figuraa im pirTa Soris, romlebic saTanado niadags umzadebdnen i. WavWavaZis, \_ saerTod, `TergdaleulTa~ (`samocianelTa~), \_ literaturul-msoflmxedvelobriv Sexedulebebsa da pozicias.

oriode sityva qarTuli kulturis winaSe nikoloz berZniSvilis damsaxurebebze:

a) igi iyo Tavisi drois TvalsaCino Jurnalisti \_ 1850-ian wlebSi redaqtorobda gazeT `kavkazs~ da swored mis saxelTanaa dakavSirebuli am gazeTSi adgilobrivi cxovrebis amsaxveli ganyofilebis gafarToeba-gamravalferovneba, istoriuli, eTnografiuli, folkloristuli xasiaTis masalebis beWdva da sxv.

b) istorikosi da eTnografi \_ presaSi aqveynebda werilebs saqarTvelos istoriis, qarTuli kulturis, qarTveli xalxis wes-Cveulebebis, tradiciebis, yofiTi etiketisa da sxv. sakiTxebze; Tanaavtoria mravalmxriv sayuradRebo wignisa `Tbilisi istoriuli da eTnografiuli TvalsazrisiT~ (rusul enaze), romlis saistorio nawilis avtoria dimitri baqraZe, xolo eTnografiuli nawilisa \_ n. berZniSvili.

g) folkloristi \_ aqveynebda xalxuri Semoqmedebis nimuSebs: Sromis simRerebis teqstebs, sawesCveulebo poezias, istoriul, religiur da miTologiur gadmocemebs, zRaprebs, legendebs. mis bevr publikacias axlavs misive winasityvaoba da komentarebi.

d) gamomcemeli \_ 1870 wels gamosca d. guramiSvilis `daviTiani~ (p. umikaSvilTan da g. wereTelTan erTad), ganmsazRvreli mniSvnelobis Rvawli dasdo al. diumas `kavkasiis~ p. roborovskiseuli rusuli Targmanis gamocemas.

n. berZniSvils ekuTvnis saintereso naSromi `sulxan-saba orbelianis mogzauroba evropaSi~, romelSic mimoxilulia Cveni didi mwerlisa da moRvawis literaturuli memkvidreoba, xolo sulxan-sabas mier kaTolikobis miRebis fonze ganxilulia kaTolikuri romis propaganda saqarTveloSi da sxv.

n. berZniSvili daibada CrdiloeT oseTSi (ardonSi), sadac mamamisi, mRvdeli giorgi berZniSvili, eweoda misionerul saqmianobas. nikolozma bavSvoba osur garemoSi gaatara, iqve daamTavra vladikavkazis sasuliero saswavlebeli da, amdenad, kargad icnobda oseTis istoriasa da osi xalxis kulturas. n. berZniSvils TvalsaCino wvlili aqvs Setanili osuri eTnografiis Seswavlasa da popularizaciaSi.

sicocxlis bolo wlebSi n. berZniSvili iyo `kavkasiis arqeografiuli komisiis~ mudmivi wevri da `komisiis~ Tavmjdomaris, adolf berJes, faqtobrivi moadgile (dim. baqraZesTan erTad). man fasdaudebeli amagi dasdo `kavkasiis arqeografiuli komisiis aqtebis~ mravaltomeulis gamocemas.

nikoloz berZniSvili gardaicvala 1874 wlis 3 oqtombers, 45 wlisa, fizikuri dauZlurebisagan, `gardaicvala ukidures siRatakeSi, datova ra gamouval mdgomareobaSi coli da xuTi mcirewlovani Svili~ (dim. baqraZe); dakrZales Tbilisis wm. nikolozis eklesiis galavanSi. samwuxarod, misi saflavi amJamad dakargulia.

marTalia, nikoloz berZniSvilis cxovreba-moRvaweobaze ara erTi da ori naSromia gamoqveynebuli, magram mecnieruli interesebi da istoriuli samarTlianoba moiTxovs misi uangaro cxovrebisa da TvalsaCino Rvawlis monografiul Seswavlas, saliteraturo da mecnieruli memkvidreobis yvela Rirsebisa Tu naklis gamowvlilviT kvleva-analizs...

ara mxolod iv. kereseliZis `ciskris~, aramed saerTod qarTuli Jurnalistikisa da sazogadoebrivi azris istoriaSi mniSvnelovani movlena moxda 1857 wlis noemberSi, rodesac Jurnalis me-11 nomerSi `**molaybis**~ fsevdonimiT gamoqveynda publicisturi Txzuleba saTauriT `**salaybos furceli**~. rogorc gamoirkva, es iyo dasawyisi werilebis seriisa, romelmac arsebiTad saTave daudo qarTul publicistikas am sityvis pirdapiri mniSvnelobiT. sul 1857-1866 wlebSi gamoqveynda 22 Txzuleba.

`molaybem~ sada, advilad gasagebi da cocxali saliteraturo eniT mwvaved dasva sazogadoebrivi mniSvnelobis sakiTxebi da, rac mTavaria, daiwyo sazogadoebriv mankierebaTa daufaravi kritika. pirvelsave `salaybos furcelSi~ avtori wers: `axla imisTana saukuneSi vdgavarT Cveni imperatoris wyalobiT, rom ras ara viqmT. magram ra gaewyoba: goneba Cveni yovlis mxriT dabneulia. pirveli aqedamve aviRoT magaliTi, rom kaci yovelsave Tavis azrs warmoTquams uSiSrad, yvelas kacs SeuZlian sja, rogorc Wkua uWris, maSasadame, ras mogvikecia da vsxedvarT; ras gvargebs sxuaTa ganaTleba, Tu Cven ar gavinaTleT Tavi: vsweroT, vikiTxoT, vimuSaoT, vibejiToT, rom sTqvan, esenic xalxSi ureviano. vifiqroT, viazroT, vsajoT, gza gaxsnili gvaqvs, alagi gvaqvs JurnalSi~.

rogorc TandaTanobiT gamoirkva, `molaybis~ ZiriTadi saTqmelic swored es iyo:

a) ruseTisa da misi xelisuflebis survilia qarTvelTa kulturuli dawinaureba, qarTvelTa ganaTlebaze zrunva da am mxriv Cven SesaniSnavi pirobebi gvaqvs Seqmnili.

b) xelisuflebis am survilis praqtikul ganxorcielebas xels uSlis TviTon qarTvelTa Seugnebloba, sizarmace da patriotuli suliskveTebis moduneba, rac yvelaze mkafiod Jurnal `ciskrisadmi~ sazogadoebis gulgril damokidebulebaSi vlindeba.

saerTod, `molaybe~ mxurvale momxrea arsebuli politikuri reJimisa da araerT `salaybos furcelSi~ aRavlens apologias im reJimisas, romlisganac gamoelis yvela sikeTes: `mteri vera hbedavs Cuens Seviwrovebasa, vinaidan gvicavs uZlieresi orTaviani bednieri arwivi CrdiloeTisa, swavla hyvavis usitkboesis nayofiTa, garna TandaTan miecemis sisustesa, daudevnelobiT Cueni ena, romlisTvisac cdilobs umaRlesi Cueni mTavroba, gvaZlevs yovelsave Semweobasa da araras zogavs CuenTvis, Cuenis keTil-mdgomareobisaTvis. amisTanas myudro mdgomareobaSi, kacs ar SeeZlos Tavisi samSoblo enis moxmareba! ubedureba ar aris? me ubedureba mgonia esa da ara Tu ubedureba, ubedurebaze ubedureba!! magram ra, vis velaparakebi ubedurebazed. gana imdeni mxurvaleba gvaqvs gulSi, rom vigrZnoT ubedureba?~ (1857, #12).[[2]](#footnote-2)4

`salaybos furclebis~ Tematika sakmaod mravalferovania, magram ZiriTadad yvela sakiTxi (swavla-ganaTleba, qarTuli literaturuli Txzulebebis gamocema, Tavadaznurobis winamZRolis arCevnebi, TviT saglexo reformac ki...) pirdapir Tu iribad mainc erT, \_ `molaybis~ SexedulebiT, qarTveli erisaTvis sasicocxlo mniSvnelobis, \_ problemas, Jurnal `ciskris~ gadarCenas ukavSirdeba. xolo `ciskari~, `molaybis~ rwmeniT, qarTvelTa erovnuli TviTmyofobis SenarCuneba-ganviTarebisa da kulturul-ideologiuri aRorZinebis umTavresi saSualebaa da ubedureba isaa, rom sazogadoebas es garemoeba safuZvlianad ara aqvs gaazrebuli da gacnobierebuli, riTac realuri safrTxe eqmneba Cvens erovnul TviTarsebobas. `**maRali wodeba gadagvarebulia, qarTul Jurnals ar etaneba**~ \_ esaa `molaybis~ mTavari saTqmeli da ZiriTadad am saTqmels utrialebs igi Tavis `salaybos furclebSi~.[[3]](#footnote-3)5

qarTvelma aristokratiam, romlisTvisac presis furclebidan kritika ucxo da miuRebeli aRmoCnda (miT umetes, amgvari kritikis erT-erTi sagani socialuri usamarTloba iyo), iukadrisa `molaybis~ amgvari satiruli `gamoxdomebi~ da medgrad Seutia ara marto `utifar~ `molaybes~, aramed iv. kereseliZesa da mis Jurnalsac. redaqtori iZulebuli gaxda, Tavi emarTlebina da ukmayofilo mkiTxvelisaTvis `gamosworebis~ imedic STaenerga:

`movyeviT salaybos furclis gamocemasa im azriT, rom vgonebdiT sazogadoeba aRtacebiT miiRebda am sagrZnobel statias. magram, ras ityviT, TiTqmis oTxkuTxiv aRgvidgnen! ra vpoveT im statiaSi winaaRmdegi? garwmunebT, rom rasaca swerda u[fali] molaybe, yovelive iyo gamosuli keTilis gulidgan, gulmtkivneulobiT. ra gaewyoba, es Cveni Jurnali aris sazogado, maSasadame, aris xma sazogadoebisa. Cveni Jurnali gamodis kmayofilebisaTvis da siamovnebisaTvis sazogadoebisa. maSasadame, ukeTu mciredi ram vpoveT sawyenad mkiTxvelTa, maSinve movixmarebT yovelisve RonisZiebas mizezis mospobisaTvis~.

miuxedavd amgvari mobodiSebisa, iv. kereseliZem am sakiTxSi principuloba gamoiCina \_ ar moerida sazogadoebriv azrTan dapirispirebas, ganagrZo `salaybos furclebis~ beWdva da `molaybis~ ara erTi da ori publikacia aqcia mwvave polemikis sagnad.

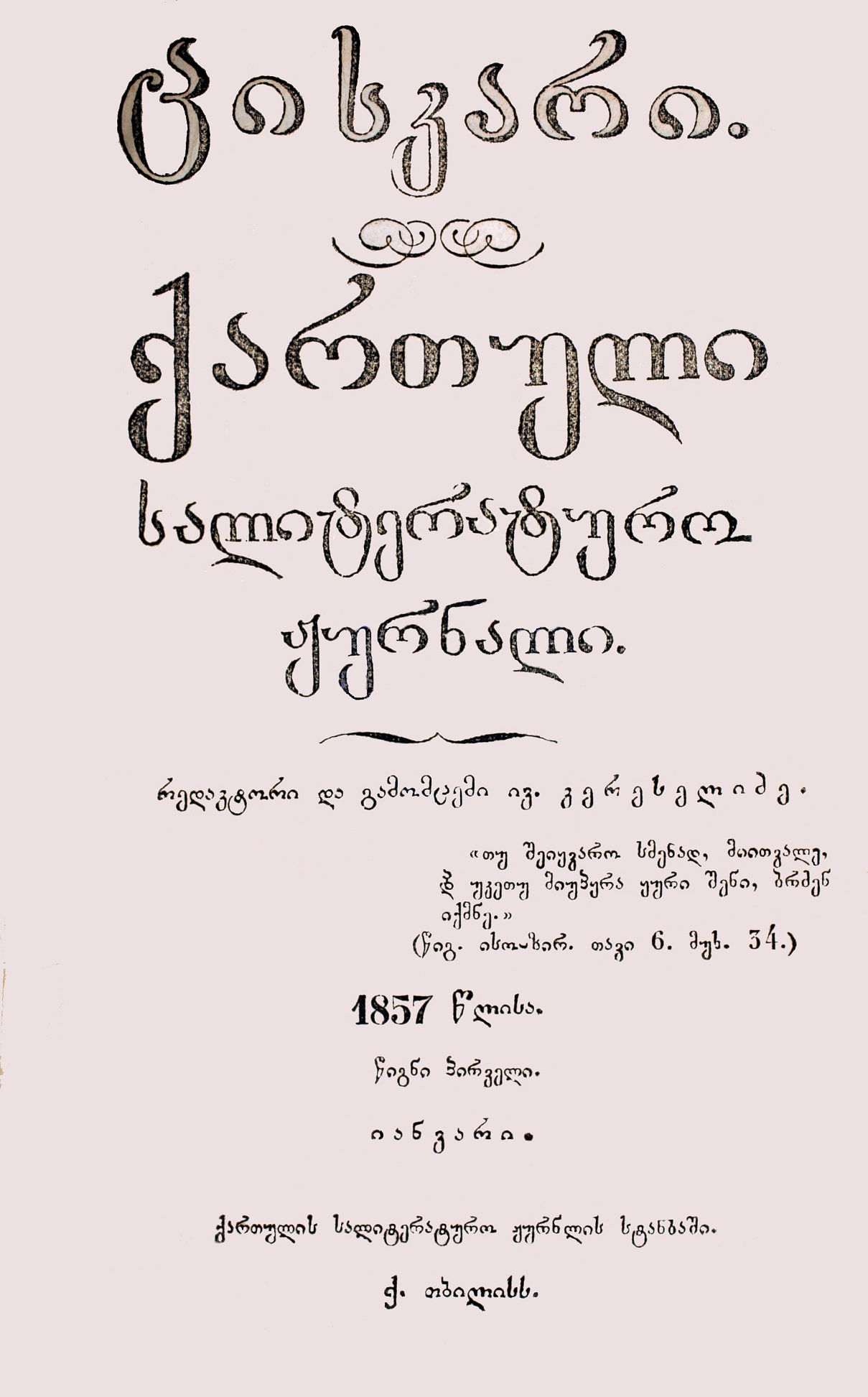
`salaybos furclebis~ avtoris vinaobis sakiTxi jer kidev n. berZniSvilma dasva 1859 wels da, aqedan mokidebuli dRemde, es sakiTxi davis sagania. sxvadasxva dros zogadad `salaybos furclebisa~ Tu calkeuli `furclis~ avtorad miiCneodnen: ivane kereseliZe, mixeil TumaniSvili, gabriel sulxaniSvili, lavrenti ardaziani, grigol rCeuliSvili... problemis kvlevis dRevandel etapze ki dadgenilia, rom `salaybos furclebs~ ori avtori hyavda (iv. kereseliZe, mix. TumaniSvili), Tumca kvlav davis sagnad rCeba sakiTxi, Tu vin aris `molaybis~ fsevdonimiT gamoqveynebuli zogierTi Txzulebis avtori:

1. `molaybis fsevdonimiT `ciskris~ furclebze wera daiwyo ara mixeil TumaniSvilma, rogorc es tradiciulad iyo miRebuli, aramed Jurnalis redaqtorma ivane kereseliZem. mas ekuTvnis swored molaybis fsevdonimiT dabeWdili pirveli ori statia (`ciskari~, 1857, ##11,12) da yvela danarCeni, garda `ciskris~ 1858 wlis pirvel nomerSi gamoqveynebuli `salaybo furclisa~, romlis avtoric mixeil TumaniSvilia~ (d. gamezardaSvili).

2. `mix. TumaniSvils ekuTvnis erTaderTi \_ 1858 wlis ianvris \_ furceli. amis Semdeg `salaybo furclebs~ ­kvlav mxolod iv. kereseliZe werda~ (al. kalandaZe).

3. `Jurnal `ciskarSi~ `molaybis~ fsevdonimiT gamoqveynebuli pirveli sami statiis avtori aris mix. TumaniSvili~ (g. miqaZe).

dasasrul, davimowmebT `salaybos furclis~ a. jorjaZiseul Sefasebas: `wminda qarTvelur Sezavebas erTmaneTSi erovnulis grZnobis, demokratiul miswrafebisa da patriarqalur-monarqiul principebis aRiarebisas aq hpovebT~.



1. 3 n. berZniSvilis amgvari poziciis pasuxad metad gavleniani figura kavkasiis rusulenovan presaSi, gazeT `kavkazis~ imJamindeli redaqtori fedot (fadei) bobiliovi werda: `literatura amsaxvelia xalxis cxovrebisa. maSasadame, imisaTvis, rom literatura iyos TviTmyofadi, saWiroa TviT es xalxic iyos TviTmyofadi da damoukidebeli. am mxriv, Cveni azriT, qarTuli literaturis dro wasulia... dRevandel dRes mecadineoba Zveli qarTuli literaturis aRorZinebisaTvis iseTive unayofo saqmea, rogori unayofo saqmec iqneboda dRes ruseTSi vinmes Cveni Zveli slavuri damwerlobis aRorZineba moendomebina. yvelafers Tavisi dro aqvs. miageT saTanado pativi Tqvens SesaniSnav poetebs, giyvardeT da SeiswavleT Tqveni rusTaveli... magram, pirvel rigSi, imaze dafiqrdiT, rom Zvel da axal qarTul literaturas Soris mkafio mijnad aRmarTulia saqarTvelos bedi, misi politikuri da istoriuli gardasaxva (avtori gulisxmobs saqarTvelos moqcevas ruseTis saxelmwifoSi \_ T. j.). esec unda vikiTxoT: visTvis gamoicema qarTuli Jurnali?.. unda vifiqroT, im qarTvelebisaTvis, romlebmac ar ician arc rusuli da arc sxva romelime evropuli ena... nebismieri ganaTlebuli qarTveli monaxavs wasakiTxs uaRresad mdidar dasavlur literaturaSi, xolo sakuTari mwerloba ki maT wignebidan da xelnawerebidan ician. `ciskars~ rCeba is sofleli mkiTxveli, romelmac rusulic ki ar icis da swored am fenaze unda ifiqron Jurnalis gamomcemlebma... ratom ar unda eZleodes am rigis mkiTxvelebs praqtikulad gamosayenebeli statiebi? vTqvaT, miwaTmoqmedebis, Sinameurneobis sakiTxebze? ratom ar unda hqondeT maT saSualeba, Tvali adevnon iseT mecnierul aRmoCenebs, romlebic adgilobriv soflur yofaSi iqneba mosaxmari?..~ da a. S. [kvlav qarTuli literaturis Sesaxeb (uf. berZenovis werilis gamo), `kavkaz~, 1857, #92].

   marTalia, f. bobiliovi `ciskris~ mesveurebs Zveli saistorio masalebis Sekreba-publikaciasac urCevs, magram misi `zrunva~ qarTul kulturaze amaze Sors ar midis da avtors qarTuli kultura istoriaSi `CasarCenad~ hyavs gawiruli, momavalSi ki qarTvelebma mTeli TavianTi Zalisxmeva ruseTsa da mis kulturaSi Serwymas unda moaxmarono. xazgasmiT unda iTqvas, rom f. bobiliovis es Tvalsazrisi gamoxatavs sakiTxisadmi ara mxolod avtoris damokidebulebas, aramed igi unisonSia oficialur rusifikatorul politikasTanac da am fonze kidev ufro mkafiod ikveTeba n. berZniSvilis SexedulebaTa erovnul-kulturuli mniSvneloba. [↑](#footnote-ref-1)
2. 4 ruseTis SemadgenlobaSi yofna `molaybes~ bednierebad miaCnia da mxurvaled qadagebs: `radgan vaxsene exlandeli dro, unda kidevac gangimartoT exlandeli drois mniSvneloba. amisTana bedniers mdgomareobaSi Tavis dReSi ara vyofilvarT: aba romeli mteri awuxebs Cvens myudroebiT mdgomareobas? aba romeli mahmadiani barbarosi atyvevebs Cvens cols, gina Svils, gina naTesavs da sxva? uwin TiTqmis yoveli kaci mters undeboda da Tavis tyveebs ukan sdevda, an swavlisaTvis visa scaloda, an werisaTvis, an saxlisa da karisaTvis?~ (`ciskari~, 1857, #11). sxvagan `molaybe~ wers, rom Cven, qarTvelebma, ruseTis imperators ase unda mivmarToTo: `Cueno mfarvelo, Cueno usjuloT mahmadTagan damxsnelo! gvibrZane da mzad varT erTgulni Svilni iverielni...~ (1857, #12) da a. S.; ruseT-saqarTvelos urTierTobis Sesaxeb met-naklebi sicxadiT arsebiTad igive Sexedulebebia gamoTqmuli `ciskarSi~ gamoqveynebul gabriel imereTis episkoposis qadagebebSi, al. savanelis, l. ardazianisa da sxvaTa werilebSi... [↑](#footnote-ref-2)
3. 5 zogjer `molaybeSi~ poeti iRviZebda da am dros igi Tavis saTqmels leqsad gamoTqvamda:

   erTia kaci bunebisaTvis,

   mdidari, glaxa, didi, patara;

   ra dRiT is wuTis cxovrebisaTvis,

   qveynad movida da daemyara.

   maTzed ganagebs erT gvar buneba,

   erT gvarad usvams igi maT celsa;

   da ise suli did kacsac hxdeba,

   rogorc mis msaxurs ukanasknelsa!.. [vuZRvni did kacebs (bolo mouRebelis komediiTgan), `ciskari~, 1864, #5].

   sxvaTa Soris, didad saintereso da sagulisxmoa erT-erTi `salaybos furclis~ monakveTi: `aqeT-iqidam ismoda mxolod saxelebi: rossinisa, bellinisa, donicetisa, verdisa, meierberisa da, ase gaSinjeT, vagnerisac... megona, ro viyav ara gorg-aslanis qalaqSi, aramed milanaSi, anu venetikSi. Semxvda erTi Cadriani ymawvili qali, romelic modioda da iZaxda: Tquenis bellinis mzes, Cadrze fexi ar damidgaTo~ (`ciskari~, 1858, #1). belinis Tayvanismcemeli Cadriani qarTveli qali arsebiTad aris metafora, romliTac STambeWdavadaa gamoxatuli 1840-1850 ww. Zireuli epoqiseuli cvlileba \_ qarTvelTa cxovrebisa da erovnuli kulturis sasicocxlo mniSvnelobis transformacia da `gamarTva~, tician tabiZis sityvebi rom gamoviyenoT, `evropis radiusiT~. [↑](#footnote-ref-3)